

---

# 總統府公報

第 7174 號

中華民國 103 年 12 月 31 日 (星期三)

---

## 目 次

### 壹、總統令

#### 一、公布協定

公布駐南非共和國臺北聯絡代表處與南非聯絡辦事處  
刑事司法互助協議生效日……………2

二、任免官員……………2

三、授予勳章……………8

四、明令褒揚……………8

### 貳、專載

一、總統頒授財團法人中華民國對外貿易發展協會  
前董事長王志剛勳章典禮……………9

二、103 年中樞慶祝行憲、總統府月會暨宣誓典禮……………9

### 參、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要……………10

二、副總統活動紀要……………11

~~~~~  
**總 統 令**  
~~~~~

**總統令**

中華民國 103 年 12 月 31 日  
華總一義字第 10320087281 號

茲公布「駐南非共和國臺北聯絡代表處與南非聯絡辦事處刑事司法互助協議」，自中華民國 103 年 11 月 28 日施行。

總 統 馬英九  
行政院院長 毛治國

註：附「駐南非共和國臺北聯絡代表處與南非聯絡辦事處刑事司法互助協議」內容見本號公報第 2 頁後插頁。

**總統令**

中華民國 103 年 12 月 19 日

中央銀行理事會當然理事並為常務理事杜紫軍因本職異動，應予免職。

特派鄧振中為中央銀行理事會當然理事並為常務理事。  
此令自中華民國 103 年 12 月 8 日生效。

特派楊金龍、嚴宗大、梁明義、何志欽為中央銀行第 19 屆理事會理事並為常務理事，陳保基、李成家、劉燈城、陳昭義、林金龍、朱美麗、黃朝熙、劉碧珍為中央銀行第 19 屆理事會理事。

任期均自 104 年 1 月 27 日起至 109 年 1 月 26 日止。

總 統 馬英九  
行政院院長 毛治國

ARRANGEMENT

BETWEEN

THE TAIPEI LIAISON OFFICE IN THE  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AND

THE SOUTH AFRICAN LIAISON OFFICE IN  
TAIPEI

ON

MUTUAL LEGAL ASSISTANCE IN CRIMINAL  
MATTERS

The Taipei Liaison Office in the Republic of South Africa and the South African Liaison Office in Taipei (“hereinafter jointly referred to as “the Parties” and in the singular as “a Party”);

**DESIRING** to improve the effectiveness of the law enforcement authorities in the investigation, prosecution and prevention of crime through co-operation and mutual legal assistance in criminal matters;

**NOTING** that the domestic law applicable in the jurisdictions of the Parties provide for international mutual legal assistance;

**HAVE REACHED** the following understandings:

**Article 1**  
**Competent Authorities and Co-operation**

- (1) The Competent Authorities responsible for the implementation of this Arrangement will be-
  - (a) on behalf of the Taipei Liaison Office in the Republic of South Africa, the Ministry of Justice;
  - (b) on behalf of the South African Liaison Office in Taipei, the Department of Justice and Constitutional Development;
- (2) The Component Authorities will use their best efforts to co-operate in accordance with the provisions of this Arrangement, acting in their respective jurisdictions and subject to the applicable domestic law.

**Article 2**  
**Areas of Co-operations**

- (1) The Competent Authorities will endeavour to promote the development of co-operation in the criminal investigation and prosecution of crimes committed within the respective jurisdictions in the following areas:
  - (a) Taking the testimony or statements of persons;
  - (b) providing documents, records and articles of evidence;
  - (c) locating or identifying persons;
  - (d) serving documents;
  - (e) executing requests for searches and seizures for the purpose of securing evidence; and
  - (f) any other form of assistance not prohibited by the domestic law applicable to the Parties.
- (2) This Arrangement does not apply to extradition.

**Article 3**  
**Requests for Assistance**

- (1) A request for assistance must be made in writing, but the requested Competent Authority may accept a request directly or in another form in emergency situations. In such a case, the request must be confirmed in writing within ten (10) days thereafter unless the requested Competent Authority of the requested Party agrees otherwise.
- (2) The request must include-
  - (a) the name of the authority conducting the investigation, prosecution, or proceeding to which the request relates;
  - (b) a description of the subject matter and nature of the investigation, prosecution or proceeding, including the specific criminal offences which relate to the matter;
  - (c) a description of the evidence, information or other assistance sought; and
  - (d) a statement of the purpose for which the evidence, information or other assistance is sought.
- (3) To the extent necessary and possible, a request must also include-
  - (a) information on the identity and location of any person from whom evidence is sought;
  - (b) information on the identity and location of a person to be served, that person's relationship to the proceedings, and the manner in which service is to be made;
  - (c) information on the identity and whereabouts of a person to be located;
  - (d) a precise description of the place or person to be searched and of the articles to be seized;
  - (e) a description of the manner in which any testimony or statement is to be taken and recorded;
  - (f) a list of questions to be asked of a witness;
  - (g) a description of any particular procedure to be followed in executing the request;
  - (h) information as to the allowances and expenses to which a person asked to appear in the jurisdiction applicable to the requested Competent Authority will be entitled;
  - (i) any requirements for confidentiality and the reasons therefore;
  - (j) a judicial order or court order, as may be applicable, or a certified copy thereof, which is to be enforced and a statement that such order is final; and

- (k) any other information which may be brought to the attention of the requested Competent Authority to facilitate its execution of the request.

#### Article 4

##### Execution of Requests

- (1) The requested Competent Authority must endeavour to execute all requests promptly and fully.
- (2) The requesting Competent Authority must be notified immediately of any circumstances hampering the execution of the request or causing considerable delay in its execution.
- (3) If the execution of the request does not fall within the competence of the requested Competent Authority, it must promptly notify the requesting Competent Authority accordingly.
- (4) The requested Competent Authority may request such further information as it deems necessary to duly execute the request.
- (5) If the requested Competent Authority considers that the immediate execution of the request may hamper criminal prosecution, other proceedings or investigations being carried out in the relevant jurisdiction, it may suspend the execution of the request or allow the execution under conditions which were set as necessary after consultations with the requesting Competent Authority. If the requesting Competent Authority agrees to receive assistance under the suggested conditions, it must comply with these conditions.
- (6) On the receipt of the applications made by the requesting Competent Authority, the requested Competent Authority must endeavour to ensure the confidentiality of the fact that the request was made, its contents and annexed documents, as well as the fact of providing assistance. If it is not possible to execute the request without preserving its confidentiality, the requested Competent Authority will inform the requesting Competent Authority accordingly, after which the latter may decide as to whether it will be acceptable to execute the request under such conditions.
- (7) The requested Competent Authority must, at its earliest convenience, inform the requesting Competent Authority about the results of the execution of the request.

**Article 5**  
**Refusal of Assistance**

- (1) Envisaged assistance undertaken in terms of this Arrangement may be refused wholly or partially, if the requested Competent Authority deems the execution of the request to be detrimental to the security, public order or other essential interests of the jurisdiction represented by it, or deems it to be in conflict with the domestic law or international obligations applicable to such jurisdiction.
- (2) Assistance may be refused by the requested Competent Authority if the act in relation to which the request was forwarded is not punishable under the domestic law applicable to the jurisdiction represented by it.
- (3) Assistance may also be refused if execution of the request imposes an excessive burden on the resources of the requested Competent Authority.
- (4) Should it be possible, the requested Competent Authority may before taking a decision to refuse the assistance requested in accordance with sub-Articles (1), (2) and (3), consult with the requesting Competent Authority in order to establish whether the assistance may be granted on the conditions which the requested Competent Authority may impose. If the requesting Competent Authority agrees to receive assistance under the suggested conditions, it must comply with these conditions.
- (5) The requesting Competent Authority should be notified in writing about full or partial refusal to execute the request together with an explanation of the reasons for such refusal.

**Article 6**  
**Limitations Relating to the Use of Information, Documents and Personal Data**

- (1) Each Competent Authority must endeavour to ensure the confidentiality of information, documents and personal data received from the other Competent Authority, if they are restricted or the other Competent Authority disapproves of its disclosure. The degree of such a restriction is to be determined by the providing Competent Authority.



- (2) Information, documents and personal data received in accordance with this Arrangement are not to be used without the consent of the providing Competent Authority for purposes other than those for which they were requested and provided.
- (3) In order to share information, documents and personal data received by a Competent Authority in accordance with this Arrangement with a third party, the prior consent of the providing Competent Authority is required.

#### **Article 7** **Communications**

The Competent Authorities responsible for the implementation of this Arrangement referred to in Article 1 may directly communicate or consult with each other.

#### **Article 8** **Expenses**

Ordinary expenses incurred in processing a request in terms of this Arrangement must be borne by the requested Competent Authority, unless otherwise agreed upon between the Competent Authorities. Should the request involve high or extraordinary expenses, the Parties must consult with each other in order to establish the terms and conditions under which the request is to be processed, and the way in which the expenses are to be borne.

#### **Article 9** **Language**

The Competent Authorities, in the course of their co-operation in accordance with this Arrangement must use English or Chinese as the medium of communication.

**Article 10**  
**Consultation**

The Parties may consult on any matter arising from the implementation or interpretation of this Arrangement.

**Article 11**  
**Entry into Effect and Termination**

- (1) This Arrangement will enter into effect on the date on which the Parties have informed each other that they have complied with their domestic legal procedures, the effective date being the date of the last notification.
- (2) This Arrangement will apply to any request presented after its entry into effect even if the relevant offences occurred before its entry into effect.
- (3) This Arrangement may be terminated by either Party by giving at least six (6) months' written notification in advance to the other Party of such intention.

**Article 12**  
**Amendment**

This Arrangement may be amended by mutual consent between the Parties by means of an exchange of Notes.

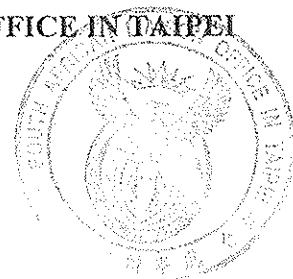
SIGNED at Pretoria on this 24 day of July 2013 in duplicate in the Chinese and English languages, both texts being equally authentic.

Pei Yung Hsu

Mr Pei-Yung Hsu  
Representative  
FOR THE TAIPEI LIAISON  
OFFICE IN THE REPUBLIC  
OF SOUTH AFRICA

Nicolaas Sauer Schoombie

Mr Nicolaas Sauer Schoombie  
Representative  
FOR THE SOUTH AFRICAN  
LIAISON OFFICE IN TAIPEI



駐南非共和國臺北聯絡代表處與南非聯絡辦事處  
刑事司法互助協議

駐南非共和國臺北聯絡代表處與南非聯絡辦事處（以下簡稱「雙方」或「一方」）亟欲透過刑事司法互助與合作改善執法機關調查、起訴與預防犯罪之效率，並注意到雙方提供國際司法互助之國內法，爰達成以下協議：

第一條 主管機關與合作

1. 執行本協議之主管機關為：
  - (1) 駐南非共和國臺北聯絡代表處，法務部；
  - (2) 南非聯絡辦事處，司法與憲政發展部。
2. 主管機關將在個別管轄範圍內及遵守適用各方國內法之前提下本於最大努力，依據本協議各節進行合作。

第二條 合作範圍

1. 主管機關將盡力針對犯罪調查及起訴包含在其管轄區內所犯之罪刑進行合作，包括：
  - (1) 取得證言或陳述；
  - (2) 提供供證之文件、紀錄及物品；
  - (3) 確定關係人之所在或確認其身分；
  - (4) 送達文件；
  - (5) 為取得證據之目的而執行搜索及扣押之請求；
  - (6) 不違反雙方國內法禁止規定之任何形式請求。
2. 本協議不適用於引渡。

第三條 協助之請求

1. 請求協助，應以書面為之，惟緊急情形下，經受請求方主管機關同意以其他方式提出時，不在此限；以其他方式提出之請求，除經受請求方主管機關之同意外，應於提出請求後十

日內以書面確認之。

2. 請求應包括以下事項：

- (1) 執行調查、追訴或相關訴訟程序之機關名稱；
- (2) 請求事項及調查、追訴或訴訟程序性質之說明，包括請求事項涉及之特定刑事罪行與罪名；
- (3) 所要尋找的證據、資料或其他協助項目之陳述；及
- (4) 所要尋找的證據、資料或其他協助之目的之聲明。

3. 在可能及必要之情況下，請求亦應包括以下事項：

- (1) 提供證據者之身分及其處所；
- (2) 應受送達者之身分及處所、於訴訟程序中之關係及送達方式；
- (3) 受尋找人之身分及處所；
- (4) 受搜索之處所、人及應扣押物品之確切描述；
- (5) 有關取得及記錄證詞或陳述之方式之說明；
- (6) 詢問證人之問題表；
- (7) 執行請求時，應行遵守之特別程序；
- (8) 經要求在請求方所屬領土內出庭者可得之津貼及費用之說明；
- (9) 任何保密與其理由之請求；
- (10) 如有任何應適用之法院、司法命令或經公證之影本需執行，與說明此命令為最終結果之聲明；
- (11) 其他有助於受請求方執行請求之相關資料。

#### 第四條 請求之執行

1. 受請求方主管機關應盡力立即執行請求。
2. 執行請求倘遇到障礙或造成執行延誤之任何情形需立即通知請求方主管機關。
3. 如果執行請求未屬受請求方主管機關之權責範圍，受請求方主管機關應立即通知請求方主管機關。
4. 受請求方主管機關如認為有需要可要求更多資料以順利執行請求。

5. 如受請求方主管機關認為立即執行請求有礙於受請求方國內進行之刑事調查、追訴或其他訴訟程序時，得延緩執行或依照與請求方主管機關磋商後所定之必要條件執行之。請求方主管機關倘接受該附加條件之協助，則應遵守上述條件。
6. 受請求方主管機關，於請求方主管機關要求時，對於協助之請求、內容、附件與提供之協助應盡力保密；如為執行該請求而無法保密時，受請求方主管機關應通知請求方主管機關，由請求方主管機關決定該請求是否仍應執行。
7. 受請求方主管機關應將執行結果，立即通知請求方主管機關。

#### 第五條 拒絕請求

1. 如認為該請求之執行將有害於受請求方主管機關管轄區內之安全、公共秩序或其他重要利益，或認為該請求與其國內法或締約雙方應盡之國際義務有所衝突時，受請求方得拒絕提供本協議之所有或部分協助。
2. 如其所涉行為在受請求方所屬管轄區內不構成犯罪者，受請求方主管機關得拒絕協助。
3. 如執行此項請求將對受請求方主管機關造成過度負擔，受請求方主管機關得拒絕協助。
4. 受請求方主管機關，依本條文第一項、第二項及第三項拒絕提供協助請求前，應儘可能與請求方主管機關協商考量是否在附加必要之條件後，再提供協助。如請求方主管機關接受該附加條件之協助，即應遵守其條件。
5. 受請求方主管機關如拒絕提供所有或部分協助，應將拒絕之理由通知請求方主管機關。

#### 第六條 使用資訊、文件與個人資料之限制

1. 雙方主管機關對於另一方所提供有所限制或不同意公開之資訊、文件與個人資料，應盡力予以保密。保密等級將由提供方主管機關決定。
2. 依本協議所收到之資訊、文件與個人資料，如未經提供方主

管機關同意，不得作為請求目的以外之用途。

3. 與第三方分享依本協議所取得之資訊、文件與個人資料，應先經提供方主管機關同意。

#### 第七條 溝通

依本協議第一條規定負責執行之主管機關得直接溝通與諮商。

#### 第八條 費用

除經雙方協議外，受請求方所屬管轄區內之主管機關應支付依本協議執行請求有關之費用。如執行該請求所支出之費用明顯過高或超乎尋常，雙方應協商以決定執行該請求之條件及支付費用之方式。

#### 第九條 語言

主管機關依本協議進行合作過程應使用英文或中文作為溝通媒介。

#### 第十條 諮商

雙方得協商任何有關本協議之解釋或執行事宜。

#### 第十一條 生效與終止

1. 本協議於雙方通知他方已完成其國內之法定程序，並自最後通知之日起生效。
2. 本協議適用於生效後提出之任何請求，即使犯罪發生於本協議生效前者，亦同。
3. 任一方得於六個月前以書面通知他方終止本協議。

#### 第十二條 修正

本協議得經雙方合意修正，並以換文方式完成。

本協議以中文及英文各繕製兩份，兩種文字同一作準。

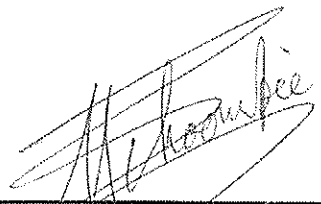
西元 2013 年 7 月 24 日於 普里托利亞 簽署。

徐佩勇

徐佩勇

代表

駐南非共和國臺北聯絡代表處



史功畢

代表

南非聯絡辦事處

**總統令**            中華民國 103 年 12 月 19 日

駐澳大利亞大使張小月另有任用，應予免職。

特任張小月為北美事務協調委員會主任委員，李大維為駐澳大利亞大使。

總            統    馬英九  
行政院院長   毛治國  
外交部部長   林永樂

**總統令**            中華民國 103 年 12 月 23 日

任命蘇青雲為臺北市立大學人事室簡任第十職等主任。

任命吳盛崑為臺南市政府交通局簡任第十職等技正。

任命江和妹為苗栗縣政府簡任第十職等秘書。

任命劉美鳳為嘉義市政府簡任第十職等處長，陳育仁為嘉義市政府簡任第十一職等參議，柳明宏為嘉義市政府簡任第十職等秘書。

任命賈鵬鴻為福建省連江縣政府政風室簡任第十職等主任。

任命張惠文、王開源、方鵬程、陳禮娟、徐玉玲、王永珠、紀紫峯、何美毅、楊偉志、邱素卿、林逢隆、林雪妮、鄭麗蘭、鄭美惠、鄭瑞雯、葉秋梅、劉春霜、劉秀琴、邱素美、汪仁杰、賴閣男、李雪鳳、黃伯文、劉慧瑛、蔡宜綺、王丹麗、陳志穎、劉李玉梅、楊春信、林怡慧、李健豪、張鳳儀、馬慧珊、李炎欣、郭玫君、柯凱俐、黃麗玉、洪周慈慧、陳薇軒為薦任公務人員。



任命黃淑芬、易淑華、林妙蓮、蔡佩媛、鄭貴仁、賀玉南、林淑瑛、王瑞欣、洪睿騏、羅閏輝、李佳瑾、廖珮如、鍾翠蓉、魏薇芬、徐霞娟、孫玉娟、馬婉萍、張秀禎、萬靜容、賴素珍、蔡文賓、黃盈蕙、邱薰慧、鄭伊利、林楓媚、高夏荷、林志忠、林耀椿為薦任公務人員。

任命利錦鴻、吳秀芳、邱稜惠、邱淑滿、林秋雲、林瀾栩、林俊雄、沈榮華、張瑞宗、邱政賢、林美月、郭英美、陳裕昌、吳月燕、蔡麗芬、周惠玉、張瓊心、邱雯雯、林秀君為薦任公務人員。

任命柏宥竹、許敏榮、許惠卿、洪綉琴、黃權煒、李素娥、王慧明、鄭雅足、梁樂章、藍雅琪、張宏典、翁雅雯、李武霖為薦任公務人員。

任命巫淑美、柯惠萍為薦任公務人員。

任命張璟榮、江奕宏、陳自強、潘世輝、黃淑菁、簡永貞、吳鳳春、陳美后為薦任公務人員。

任命陳欣宇、王經閔、王致堅、黃昱翰、李維康、林婷媛、陳怡蓁、莊靜芬、陳建輝、劉書瑜、羅盛騏、王昱喬、曹馨元、鄭豫謙、葉炤彰、張國揚、江聖凱、林玉峰、何瑞蓮、李吳軒、羅時偉、戴全裕、洪世祥、陳沙、張視淨、吳孟澤、施銘峰、郭時煌、邱文斌、許美秀、王詩婷、林芬蘭、林致偉、陳育祥、呂妍徵、丁芷芸、余招賢、齊韻軒、黃淑靖、蒲嵩杰、張阿絹、許藝馨、陳冠文、許麗娟、黃貴麟、葉育如、洪雅婉、宋隆鑑、林承志、呂奕緯、李宜珏、陳奕淳、劉來春、劉清粉、邱美娥、楊雅雯、顏筱瑩、陳怡汶、林苑英、陳鏡仰、林映辰、蘇子涵、吳擎天、李碩彰、劉翔逸為薦任公務人員。

任命黃麗娜、洪銘裕、郭燕玲、陳美惠、賴英政、陳桂芳為薦任公務人員。

任命萬雅榛、邱竹旗、張淑娟、呂鳳翔、范琇玥、李昀儒、周采昀、江秀英、呂超上為薦任公務人員。

任命賴木山、羅純枝、吳貴博、吳文銖、李桂梅、賴玉華、鄭邦輝、黃旭志、劉秀鳳、姜玉美、黃靜美、楊正光、吳惠婷、張來莒、陳淑媛、張聖慧、林金珠為薦任公務人員。

任命陳孟如、陳志郁、吳勻幘、黃寶萱、洪清碧、陳曉慧、陳瓊珠、吳佳靜、林淑媛、徐世昌、許旭昇、鄭裕憲、王俊儒為薦任公務人員。

任命陳美娥、林詩健、郭尚鑫、陳碧衿、詹宛真、邱麗珍、林碧梅、許瓊絮、范玉梅、陳綉慧、高素容、張秀鳳、蘇麗雯、林秀貞、羅素秋、葉尚溢、陳惠容、徐玉玲、陳燕鶯、洪雯麗、張翠玲、廖雪津、黃建華為薦任公務人員。

任命鄭素霞、蔡淑玲、姚明嬌、陳裕仁、陳俊宏、蘇冠任、葉志強、張喬斐、黃怡真、許葉明桂、黃雪芬、陳羿璇、蘇武郎為薦任公務人員。

任命林素汝、王俊傑、郭柔禎、陳淑慧、謝絹代、張皖儀、盧秀娥為薦任公務人員。

任命陳文珊、吳佳霖、黃雅珮、羅麗華、林金珍、陳嘉宏、田郁涵為薦任公務人員。

任命林艾妍、林秀恩、鍾瑞枝、李苡銜、樊桂芬、蕭惠月、陳美爾、謝韻基、阮右杰、郭惠萍、鍾昕穎、許玉田、羅文政、黃梅音、林正茂、王義鎔、許莉蓁、楊進元、廖曉雯、王芬珍、吳玉珍、李惠卿、廖乃為、張雪貞、吳奈容為薦任公務人員。

任命吳政志、林恒道、陳麗宇、黃秋滋、林美悅、沈風宗、歐佩宜、陳文懿、陳枝榮、黃千慧為薦任公務人員。

任命孫嘉成、張映梅、陳淑鳳、陳怡玳、王熾琇、黃淑玫、薛書鎔、丘秋子為薦任公務人員。

任命黃千幸、羅曙東、烏曉蘋為薦任公務人員。

任命高黎珍、林素華、趙榮忠、鄭方友為薦任公務人員。

任命吳定宏、王建賢為薦任公務人員。

任命簡泰淵、王騰泓、蔡和霖、林宛妮、王筱婷、劉海玲、王秀莉、李慧華、葉淑姿、鄭凱心、洪志忠、林殷黎、高珮琪、吳采晏、簡鈺菁、鄭雅汝、張逸苓、許孝瑜、簡玉惠、廖家昌、顧丁與、許淳旭、林素菊、林志徽、邱淑雲、高嶙、呂芳偉、傅本佳、林玉葉、洪財鈞、翁秀枝、莊玉雲、姚秀蓉、黃進宗、劉雅慧為薦任公務人員。

派李文浩為薦派公務人員。

總 統 馬英九  
行政院院長 毛治國

**總統令** 中華民國 103 年 12 月 23 日

任命劉宇森為警正警察官。

總 統 馬英九  
行政院院長 毛治國

**總統令** 中華民國 103 年 12 月 24 日

任命簡德源為蒙藏委員會簡任第十職等秘書。

任命曾宜君為行政院人事行政總處簡任第十職等專門委員。

任命朱祐誼為行政院大陸委員會香港事務局簡任第十職等秘書。

任命鄭仰生為國軍退除役官兵輔導委員會榮民森林保育事業管理處簡任第十二職等處長。

任命蔡昇甫為行政院農業委員會簡任第十職等主任，劉玉文為行政院農業委員會簡任第十職等技正，傅子煜、周妙芳為行政院農業委員會簡任第十職等技正兼科長，陳建斌為行政院農業委員會簡任第十二職等處長。

任命黃綠琬、蔡琮浩為客家委員會簡任第十職等權理簡任第十一職等副處長。

任命林美滿為考試院簡任第十三職等參事。

任命陳榮坤為銓敘部簡任第十一職等副司長。

任命郭倩茜為國家文官學院簡任第十職等專門委員。

任命賴政蒨、陳雅慧為薦任公務人員。

任命黃玲珍為薦任公務人員。

任命杜政賢、廖仙媛、楊瑞春、梁春分、陳幸欣、陳龍田、楊英美、吳碧美、劉蘇民、陳怡先為薦任公務人員。

任命許智強為薦任公務人員。

任命葛靜雯、石佩華為薦任公務人員。

任命蔡雪嫻為薦任公務人員。

任命郭宛陵、劉瑞玉為薦任公務人員。

任命胡瑛娟、林郁婷、羅玉珊為薦任公務人員。

任命周雅姿、吳銘軒、李弘智、黃煨平、周永毅、傅家祥、陳哲偉、張語軒、周維宣、許家瑜、吳宛諭、蔡宜穎、黃雯郁、溫奕賢、楊慧伶、吳怡君、趙偉志、董文琦為薦任公務人員。

任命陳美利、林正雄、黃沛文為法官。

任命李陸華為候補法官。

總 統 馬英九  
行政院院長 毛治國

## 總統令

中華民國 103 年 12 月 19 日  
華總二榮字第 10300176650 號

茲授予財團法人中華民國對外貿易發展協會前董事長王志剛三等景星勳章。

總 統 馬英九  
行政院院長 毛治國

## 總統令

中華民國 103 年 12 月 25 日  
華總二榮字第 10300181410 號

總統府資政、臺南藝術大學前校長漢寶德，恢奇沈毅，瑋質璘彬。崢嶸歲月，流離播遷，卒業現國立成功大學建築系；嗣負笈重洋，獲美國哈佛大學建築碩士、普林斯頓大學藝術碩士學位，優游涵泳，淹貫中西。歷任東海大學建築系教授兼主任、國立中興大學理工學院院長暨臺南藝術大學校長等教職，汲取歐美現代建築新知，引領臺灣環境美學思潮；精進傳統建物研究保存，開啟國內古蹟調查修護；敦促文資藝術法案制定，延聘傑出專業藝師授課，鑄鎔沾溉，桃李門牆；明見萬里，計運揜揚。復任國家文化藝術基金會董事長暨自然科學博物館、當代藝術館、世界宗教博物館館長等要職，推展科普基礎教學，豐厚自然人文視野；籌辦《博物館學季刊》，構立研討傳播平臺，紆籌建置，覃思猷為；格高意遠，理趣不凡。公餘筆耕不輟，雅旨勤摠；曾獲頒國家文藝獎、國家文化資產保存獎暨行政院文化獎等殊榮，近歲膺聘總統府資政，蜚英騰茂，言功並昭。綜其生平，潛心中華文化資產保存，悉力建築藝術美學教育，遺緒令績，碩行聲采；遐風儒哲，奕世垂範。遽聞溘然長辭，曷勝軫悼，應予明令褒揚，用示政府崇禮賢彥之至意。

總 統 馬英九  
行政院院長 毛治國

## 專 載

### 總統頒授財團法人中華民國對外貿易發展協會前董事長王志剛勳章典禮

總統於中華民國 103 年 12 月 19 日上午 10 時在總統府 3 樓臺灣晴廳頒授財團法人中華民國對外貿易發展協會前董事長王志剛「三等景星勳章」，以表彰渠擔任外貿協會董事長期間，充分發揮其行銷推廣長才，協助政府辦理各項經貿推廣工作，提升台灣國際知名度，建立台灣品牌形象及推動台灣對外出口所作之卓越貢獻。授勳時，總統府秘書長楊進添、第三局局長張芬芬、外貿協會董事長梁國新暨受勳者親友等 10 人在場觀禮。

### 103 年中樞慶祝行憲、總統府月會暨宣誓典禮

103 年中樞慶祝行憲、總統府月會暨新任外交部政務次長柯森耀、高振群、教育部政務次長陳德華、科技部政務次長林一平、國家發展委員會副主任委員黃萬翔、行政院人事行政總處副人事長朱永隆、駐挪威大使程其蘅、駐帛琉共和國大使曾厚仁、駐聖多美普林西比民主共和國大使何建功及駐斐濟大使高泉金等宣誓典禮，於中華民國 103 年 12 月 25 日(星期四)上午 10 時在總統府大禮堂舉行，總統主持並監誓，副總統、中央與地方高級文武官員、民意代表等約 120 人與會，會中由法務部部長羅瑩雪專題報告：「民主法治與言論自由」，典禮至 11 時結束。

## 總統活動紀要

記事期間：

103 年 12 月 19 日至 103 年 12 月 25 日

12 月 19 日（星期五）

- 頒授財團法人中華民國對外貿易發展協會前董事長王志剛勳章（總統府）

12 月 20 日（星期六）

- 蒞臨「臺北商業大學97週年校慶活動」致詞（臺北市中正區國立臺北商業大學）

12 月 21 日（星期日）

- 無公開行程

12 月 22 日（星期一）

- 接見日本東京、橫濱及大阪三所僑校理監事暨校長一行

12 月 23 日（星期二）

- 接見「2014第3屆中華中小企業領袖獎」得獎人一行
- 接見「蒙古高階行政管理人才培訓班」學員一行

12 月 24 日（星期三）

- 蒞臨「2014和好、疼惜、平安夜」報佳音活動致詞並逐一致贈六龜基督教育幼院幼童聖誕禮物（高雄市苓雅區武昌教會）

12 月 25 日（星期四）

- 主持103年中樞慶祝行憲、總統府月會暨宣誓典禮（總統府）
- 偕同副總統與五院正、副院長暨秘書長茶敘針對國內經貿發展、食品安全、人權保障制度及司法改革等議題廣泛交換意見（總統府）

## 副總統活動紀要

記事期間：

103 年 12 月 19 日至 103 年 12 月 25 日

12 月 19 日（星期五）

- 蒞臨「義光育幼院聖誕感恩晚會」欣賞院童詩歌組曲表演、致詞並致贈加菜金（臺北市萬華區）

12 月 20 日（星期六）

- 無公開行程

12 月 21 日（星期日）

- 無公開行程

12 月 22 日（星期一）

- 無公開行程

12 月 23 日（星期二）

- 無公開行程

12 月 24 日（星期三）

- 蒞臨「伊朗商機研討會」開幕典禮致詞（臺北市信義區臺北國際會議中心）
- 蒞臨「中華電信板橋IDC暨雲端資料中心新建工程」上樑典禮致詞並見證上樑儀式（新北市板橋區）

12 月 25 日（星期四）

- 出席103年中樞慶祝行憲、總統府月會暨宣誓典禮（總統府）
- 陪同總統與五院正、副院長暨秘書長茶敘（總統府）



---

編輯發行：總統府第二局

地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號

電 話：(02) 23206254

(02) 23113731 轉 6252

傳 真：(02) 23140748

印 刷：九茹印刷有限公司

本報每週三發行（另於非公報發行日公布法律時增刊）

定 價：每份新臺幣 35 元

半年新臺幣 936 元

全年新臺幣 1872 元

國內郵寄資費內含(零購、掛號及國外郵資外加)

郵政劃撥儲金帳號：18796835

戶 名：總統府第二局

---

零購請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書店松江門市 /104 台北市松江路 209 號 1 樓 / (02) 25180207

五南文化廣場台中總店 /400 台中市中山路 6 號 / (04) 22260330

五南文化廣場台大店 /100 台北市羅斯福路 4 段 160 號 / (02) 23683380

五南文化廣場逢甲店 /407 台中市河南路 2 段 240 號 / (04) 27055800

五南文化廣場高雄店 /800 高雄市新興區中山一路 262 號 / (07) 2351960

五南文化廣場屏東店 /900 屏東市民族路 104 號 2 樓 / (08) 7324020

---

ISSN 1560-3792



9 771560 379004



00035

GPN：

2000100002

中 華 郵 政  
台北誌字第 861 號  
執照登記為雜誌交寄